

26 -11-1980



[REDACTED]

Uw brief van	Uw kenmerk	Ons kenmerk	Bijlagen
BETREFT	Directie Personeel DC 3/202.2/1423/AT	Nr. <u>12.106/I/P</u> [REDACTED]	

[REDACTED]

Bij brief van 30 april 1980 hebt U de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) geraadpleegd nopens de toelating om een taalexamen, betreffende de kennis van het technisch Engels, in te lassen in het wervingsexamen voor toelating tot de graden van supervisor (industriële ingenieur-technisch ingenieur) en van vleugelboottechnicus bij de Regie voor Maritiem Transport (R.M.T.) U verantwoordde uw verzoek als volgt :

"In 1981 zullen door de R.M.T. twee jetfoils (vleugelboten), welke zijn aanbesteed bij Boeing in Seattle (U.S.A.) in de vaart genomen worden Het is het opzet van de Regie hier-toe in de personeelsformatie bijkomende betrekkingen van industrieel ingenieur/technisch ingenieur te voorzien waarvan de titularissen de taak van supervisor van het onderhoudswerk zullen waarnemen, en een nieuwe graad met de benaming vleugelboottechnicus. (rang 20) in te stellen voor de onderhoudsvaklieden. Voor deze functie zullen de kandidaten houder moeten zijn van minstens het diploma van het hoger secundair onderwijs van de afdeling elektro-mechanica.

../. ..

De supervisors zullen een opleiding krijgen door Boeing in Seattle, terwijl de vleugelboottechnici door personeel van Boeing, met bijstand van de opgeleide supervisors, in Oostende zullen opgeleid worden.

Het is evident dat dit onderhoudspersoneel een voldoende kennis van het technisch Engels dient te bezitten om de opleiding te volgen. Zulkdanige kennis is bovendien ook vereist om het preventief en curatief onderhoud van de (vliegtuig) motoren - het preventief onderhoud moet immers zeer stipt en planmatig volgens het dagelijks programma (dagfiches) gebeuren - te kunnen uitvoeren.

Voor de vleugelboottechnici volstaat het dat zij technisch Engels kunnen lezen en bedienen. De supervisors evenwel moeten daarnaast in staat zijn het te spreken en bij de opleiding, de uiteengezette materie over te brengen aan het ondergeschikt onderhoudspersoneel. Zij moeten ook rapporten en telexen kunnen opstellen in technisch Engels, aangezien zoals vermeld het onderhoud 's nachts gebeurt en in voorkomend geval, zij met de V.S. zullen moeten kunnen telexen of telefoneren, zonder assistentie van wie ook.

Aangezien de kennis van het technisch Engels klaarblijkelijk inherent is aan de beroepskennis vereist voor de uitoefening van deze ambten, zou een taalexamen in technisch Engels geïncorporeerd worden in de wervingsexamens voor bedoelde graden."

Op grond van de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 2 en 5 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966 (S.W.T.) hebben de verenigde afdelingen van de V.C.T. deze aangelegenheid onderzocht in de zittingen van 5 en 26 juni, 4 en 18 september 1980.

Aangezien over de gestelde vraag in de vergadering van de verenigde afdelingen van 18 september 1980 geen meerderheid werd bereikt, zend ik U, overeenkomstig artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 4 augustus 1969 tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en van de leden van de V.C.T. en tot regeling van dezer werking, deze beknopte nota die de meningen weergeeft, uitgebracht, enerzijds door vier leden van de Nederlandse afdeling en één lid van de Franse afdeling, anderzijds door vier leden van de Franse afdeling en één lid van de Nederlandse afdeling.

Eerste standpunt

Vier leden van de Nederlandse afdeling en één lid van de Franse afdeling herinneren aan de vaste rechtspraak van de V.C.T. waaruit blijkt dat een toelatingsexamen in het Nederlands of in het Frans wordt afgenomen en geen examen over de kennis van andere talen kan omvatten tenzij de S.W.T. zelf voorzien in de uitzondering op die algemene regel; dat de kennis van vreemde talen evenwel om functionele redenen inherent kan zijn aan de beroepskennis vereist voor de normale uitoefening van sommige ambten (cfr. o.m. adviezen nr. 1324/I/P van 3 februari 1966, nrs. 1343/1607/I/P van 15 december 1966 en nr. 10.026/II/P van 17 mei 1979); dat het inlassen van een aan de graad aangepast examen-gedeelte "kennis vreemde taal" in een wervingsexamen voor zover zulks onontbeerlijk is voor de uitoefening van het beroep, niet strijdig is met de bepalingen van de S.W.T.

De vijf betrokken leden in kwestie zijn van oordeel dat, gelet op de taakomschrijving door de minister verstrekt, inzake de uitoefening van de functies van supervisor en vleugelboot-technicus dit het geval blijkt te zijn voor het examengedeelte "technisch Engels".

Om die redenen menen deze leden dat de gestelde vraag mag worden ingewilligd. Wat het vaststellen van het taal-examen betreft, dient rekening te worden gehouden met het onderscheid dat de minister maakt tussen het niveau van de kennis van het technisch Engels door de supervisors enerzijds en door de vleugelboottechnici anderzijds.

Tweede standpunt

Vier leden van de Franse afdeling en één lid van de Nederlandse afdeling zijn van oordeel dat de vaste rechtspraak van de V.C.T., zoals die beknopt is weergegeven in het eerste standpunt, een strikte toepassing eist, die aan elk geval afzonderlijk

moet worden getoetst. Zij menen derhalve dat uit de door de minister verstrekte taakomschrijving van supervisor niet blijkt dat de kennis van "technisch Engels" als een aanwervingsvoorwaarde noodzakelijk is, want dat een "de facto" kennis kan volstaan om de taken die aan de supervisors toekomen, uit te voeren. Wat de vleugelboottechnici betreft, overwegende dat hun opleiding te Oostende gebeurt o.m. door de supervisors en overwegende dat volgens de S.W.T. de onderrichtingen die bestemd zijn voor het personeel in de taal van het personeel moeten gesteld zijn, achten deze leden de kennis van "technisch Engels" door de vleugelboottechnici niet onontbeerlijk voor de uitoefening van die onderhoudsfunctie.

De vijf betrokken leden zijn daarom van oordeel dat er geen aanleiding toe bestaat het verzoek om afwijking op de algemene regel in te willigen wat de beide nieuw op te richten graden betreft.

Wel gaan ze ermede akkoord dat het aanleren van technisch Engels door reeds aangeworven personeelsleden wegens technische noodwendigheden van hun ambt, als niet strijdig met de S.W.T. voorkomt. Indien dus de R.M.T. van oordeel is dat de kennis van technisch Engels noodzakelijk is voor de supervisors, dan kunnen deze personeelsleden die kennis verwerven of ontwikkelen na hun aanwerving, zoals ook inderdaad hun opleiding door de firma Boeing erna gebeurt. Niets in de S.W.T. verzet er zich immers tegen dat de R.M.T. vormingscursussen organiseert ten behoeve van reeds in dienst zijnde ingenieurs.

X

X

X

../. ..

Overeenkomstig artikel 9, 2de lid van het voormelde Koninklijk Besluit van 4 augustus 1969 zend ik een afschrift van deze nota ter kennisgeving aan de heer Minister van Binnenlandse Zaken.

[REDACTED]

